

Na cerna com defeito algo d'o granaça ou casa  
onda se peneire farinha ou lisa com fio que leve  
modo o dia de San Silvestre.



Pregones.

En Santiago.

— Compran lampirca.

— Panchores; ¿Quién quiere panchores?

— ¿Quién desea otras?

— Montetas, servilletas y paños de  
manos.

— El borquillero.

— Lora fina de Galaxera.

— ¿Quién merca a poma?

— ¿Quién merca as nices?

— ¿Hay estercu pra vender?

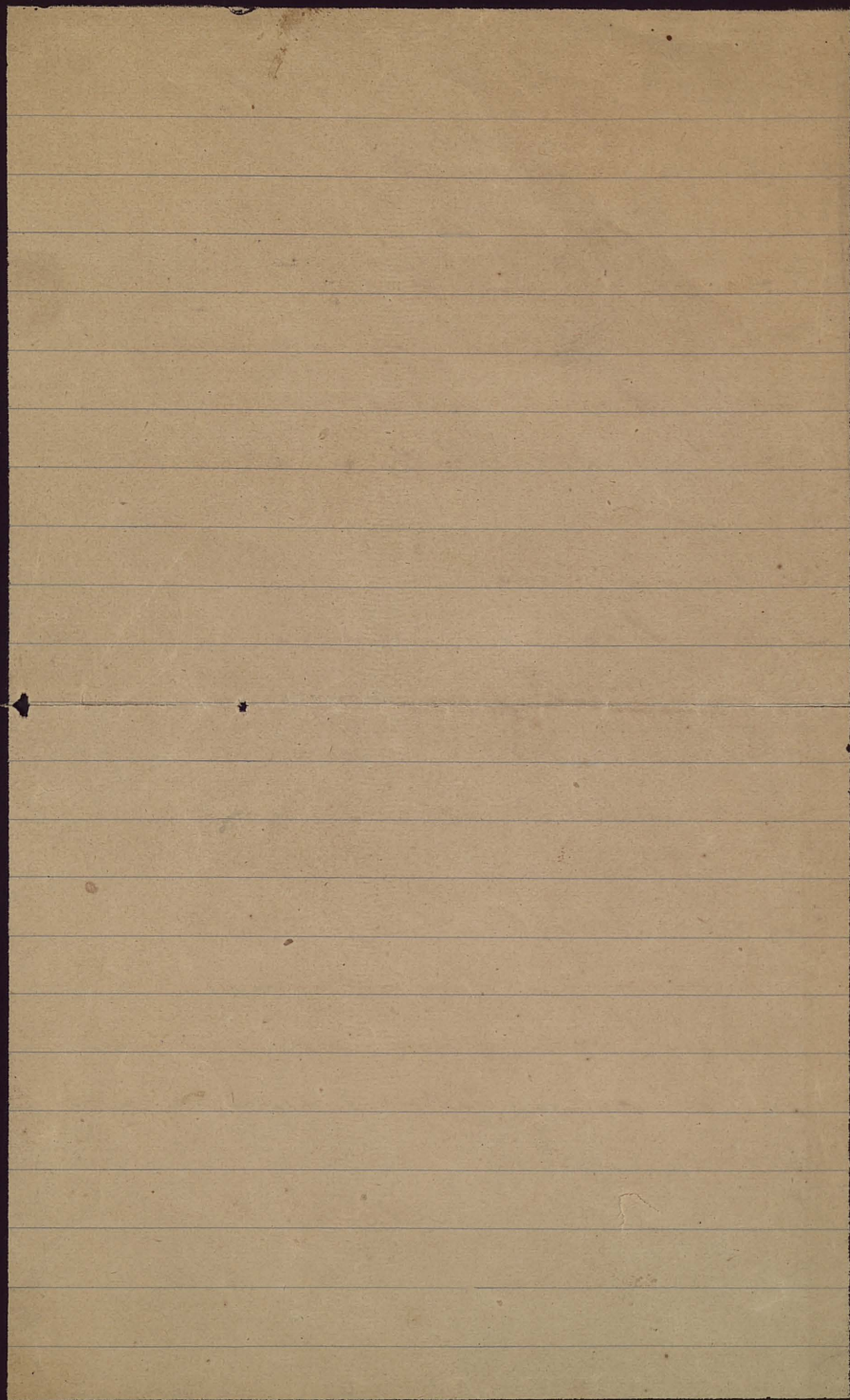
— ¿Quién merca es pisitos?

— ¿Quién merca empañas?

— Herminio, las Animas.

— Hagan bien para hacer bien  
por el alma del que viene a ayudar.  
Trislar.

M. H.



Da me juntas nos hallamos,  
sin bumbo y sin orzuel,  
brindo por tí, Gabel,  
hermana del alma mía.

Y brindo, por que rebosa  
el corazón en cariño  
y esiejo, como enal niño,  
al contemplarte este día.

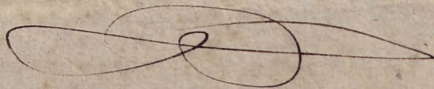
Remigante en el los hijos  
que educando estás ahora  
y nunca en menguada hora  
te den el menor pesar  
el Señor te los ampare  
y, de mil dichas colmados,  
logren años prolongados  
de tu vista disfrutar.

Menos al presente son  
tambien lo serán mañana  
y endulzar sabrán, hermana,  
los días de tu vejez.

Brindad, pues, hijos, conmigo;

brindad hoy por vuestra madre  
e, imitando a vuestro padre,  
una oración la ofreced.

M. H.



El 26 de agosto de 1883 en el  
palacio de Oca.

Señores: Despues de oír las elocuentes y con-  
movedoras frases que el orador sagrado, aqui  
presente, ha dirigido al público en la sun-  
tiosa capilla de los Excmos señores Mar-  
queses de San Mig! D'as Penas, siento  
casi atreverme a hablar, no solo ante  
ese orador sagrado, sino ante esta esco-  
gida concurrencia y disculpen la osa-  
dia mi respetuosa amistad y gratitud  
profunda hácia las nobilísimas per-  
sonas que en su mansion de Herano  
hoy nos honran; amistad y gratitud  
desinteresadas, que ocultar no puedo  
y desaparecerán cuando en el mundo  
yo no exista. Pero mi musa, si mu-  
sa puede llamarse, es ya vieja, ar-  
bol de ninguna, ó muy poca savia,  
y los viejos en cada año que corre,

perdiendo las ilusiones no solemos ver  
sino tristes realidades.

Hay aqui el competente  
Es nuestro padre Demingo.  
Él es padre, es indulgente  
Y de él no temo respingo.

Pues, si de Dios nos ha hablado,  
De Jesús y de su Madre,  
Brindar á eso adecuado  
Puede aqui tambien el padre.

Y hasta en prosa la mas neta,  
Llena de dulce armonia,  
Que es el prosista poeta,  
Si en su prosa hay poesia

Diganlo sus excelencias,  
Aurizando si es preciso,  
Y sentirán complacencias  
Que ya de lejos divisó.

Yo, Marqueses de mi vida,  
¿Qué deciros o anhelaros?  
Que logreis dicha cumplida  
Y vivais, para admiraros.

Para que, en al acuntece,  
De vos reciba favor  
El que de todo carece,  
O está en lecho de dolor.

Y para, en paz y alegría,  
Tener estas reuniones,  
Bendiciendo de María  
Y Jesús los corazones.

Y tu, joven ecijana,  
Encanto de las florestas,  
Cuando el sol de la mañana  
Dora del monte las crestas;

Tu que en Galicia, tal vez,  
Eras con ansia esperada,  
Permite que, sin doblar,  
Celebre yo tu llegada.

Y... y ayúdame al venturoso  
A quien ante los altares,  
Bajo el renombre de esposo,  
Sea blanca mano otorgares.

M. H.

A los Excmos señores marqueses de  
San Miguel d'as Venas en su fiesta  
á los Sagrados Corazones de Jesús y  
de María el 28 de agosto de 1881.

Es sin virtud, la nobleza  
Esteril flor agostada:  
Es perdición la riqueza,  
De caridad despojada.

Y pues nobleza, virtud,  
Riqueza y gran caridad  
Brillan con excelcitud  
En esta mansión de paz,

Gustoso por vos yo brindo,  
Marqueses de San Miguel  
Y alzando la voz os rindo  
Sincero homenaje fiel

Es malte el señor de rosas

La senda de nuestra vida,  
Nuestras acciones bonderas  
Y reme despues sin medida,

Que de este mundo en el mar  
Es casi todo afliccion  
Y solo en el bien obrar  
Hay pura satisfaccion.

Alivia la nuestra en el pecho  
Llévela do quier la fama  
Y vija allí de despecho  
L vien a su vientre Dios llama.

Y vano por que discurro,  
Niega a quello que no entiendo,  
Lo que le estorba, le aburre,  
O su licencia reprende.

Imiten nuestros iguales

Vuestras tiernas devociones  
Vuestros cultos especiales;  
A los Sacros Corazones.

Imiten vuestra lengua  
Hacia el pobre desvalido;  
En el trato, la franqueza  
Y en el lujo, el buen sentido.

A Oca no abandonéis,  
Monjeres de San Miguel.  
Lágrimas que aquí enjuguéis  
Os dejen placer sin miel

M. S.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

## Lonto (1)

Era un matrimonio moi gastador, un matrimonio en q' òme e muller, despois de bender ganto púderon, á fin de darse boa vida, e non tendo ja apenas de qe dis-  
por, trataron de bender tamén o gán, qe pra nada lles  
fazia falta; prò, antes de realia-l-o, púndose d' acordo  
ambos, dijo á muller o òme.

— Mañan é a feira; ata-l-o gán po-l-o pesgozo go-esa  
faija miña rrachada e bast' alá go-él, sentándote n' un  
sitio en qe te bejan todos. Eu sairei máis tarde e, gando  
chege junt' á ti, preguntache ganto pides po-l-o gán. <sup>42</sup>  
Dis zingüenta pesos e d' agi non saes, sea gán sea o qe  
che qeira, ou finja qerér merqá-l-o. ¿Estás?

— Estou. O qas é qe ti non faltas.

— Non faltarei, qe ganta nos tén os dous este negocio  
Sentada, pois a muller n' a feira go gán seitado o  
pè, aparece o òme e, fazéndo' o degnozido, dille:

---

(1) Aplicables á la ortografía gallega las reformas que el  
señor D.<sup>n</sup> J. Timene Agius propone, relativamente á la orto-  
grafía castellana, es decir; que no se use la letra h, por  
no pronunciarse y resultar inútil; que sobre la c, tienien-  
do, como tenemos, la g y, para el ce ci, la z; que la g de-  
be pronunciarse suave, no solo ante las vocales a, o, u, si-  
no ante las e, i; que sobre la u de coraxión, teniendo, co-  
mo tiene hoy, el mismo sonido que la b; que, tratándose  
del gallego, añadimos nosotros, sobre también la x, por  
reemplazarla: la j, pronunciada cual la pronuncian los  
franceses; que la r sencilla solo debe usarse para expre-  
sar sonidos suaves y la rr, o rrr, para sonidos fuertes;

— Moza, ¿ vende-l-o gan?

— Bendo.

— E, quanto gês por él?

— Linqüenta pesos.

— ¡ Peraió me nunja parta! ¿ él é de prata, ou de carne? Sêq' estás tóla.

— Nin é de prata, nin estón tóla. él é de carne e menos de zinquenta n'ó bendo.

Estorxes o óme midên o gan dess'o fuziño ó rrabo e dijo:

— Tén quatro quartas e média. Se tubêra uma quarta mais.....

E botou á andar. Bobbên d'ali á pongo e, Sirijín Suse á muller, disse:

— A ber, á ber gan formalidá en quanto d'ija-l-o gan.

— En zinquenta pesos; ja o sabes.

Passaban por ali ó tanto uns señores e, vindo pedir zinquenta pesos por agel gan, detubêronse, piqados de curiosidá e quidándo seria animal de grandíssimas ablidades. Nótoun-o óme, mide nobamente o gan e de outra bes, prô gan d'erta especie de fingido sentimento, "tén quatro quartas e média; non faremos chivó; se tubêra in-a quarta mais....."

Os señores, bendo q' o óme demonstraba intêrés ó parecer por-l-o gan e nada a muller rebrijaba d'os win

---

y que sobra, en fin, la y griega, malamente llamada con sonante; pues su sonido es como el de la i vocal, con sujeción á las indicadas reformas y por via de ensayo, escribimos el presente cuanto.

quenta pesos, aflojanllos á bendedora qe, sin gontá-los si  
gêra, nin qvísarse ja de gan, nin faija, marcha mais qe  
de presa pra a gasa, mentras, parado o ôme, miraba  
pra o animal bendido e dizia: "Se tubêras un-a quar-  
tina mais, non te m' escapabas."

— ¿Pórgé dice 4. eso, paisano?, preguntó un d'os  
compradores.

— Señor, pórgé, se ter un-a quartina mais, ser-  
bia pra o fôl d' un-a gaita.

Prespôta qe desilusionou os compradores e tra-  
môia aguda d' un perulario qe, vrefundindose entre a  
multidã de jente qe n'a feira avia, sigên logo os pasos  
d'a sua mulher, satisfeito d'o gran negocio qe fijeran!

Por la arregoleziôn  
Marcial Valladares.

